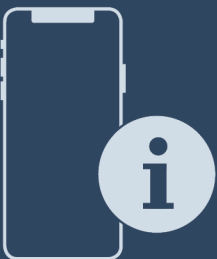




Návod k obsluze

Quality, Design and Innovation



home.liebherr.com/fridge-manuals




LIEBHERR

Obsah

1	Celkový pohled na přístroj.....	2
1.1	Rozsah dodávky.....	2
1.2	Přehled spotřebičů a vybavení.....	3
1.3	Speciální výbava.....	3
1.4	Oblast použití přístroje.....	3
1.5	Hlukové emise spotřebiče.....	3
1.6	Shoda.....	3
1.7	Databáze EPREL.....	4
2	Všeobecné bezpečnostní pokyny.....	4
3	Uvedení do provozu.....	5
3.1	Podmínky instalace.....	5
3.2	Rozměry spotřebiče.....	6
3.3	Přeprava spotřebiče.....	7
3.4	Odstranění obalu.....	7
3.5	Instalace spotřebiče.....	8
3.6	Vyrovnaní spotřebiče.....	9
3.7	Instalace více spotřebičů.....	9
3.8	Po instalaci.....	9
3.9	Likvidace obalu.....	9
3.10	Výměna dveřního dorazu / demontáž závěsů.....	9
3.11	Vyrovnaní dvířek.....	12
3.12	Připojení spotřebiče.....	13
3.13	Zapnutí spotřebiče (první uvedení do provozu).....	13
4	Uskladnění.....	13
4.1	Pokyny ke skladování.....	13
4.2	Doba skladování.....	13
5	Obsluha.....	13
5.1	Ovládací a indikační prvky.....	13
5.1.1	Stavová obrazovka.....	14
5.2	Funkce.....	14
5.2.1	Zapnutí a vypnutí spotřebiče.....	14
5.2.2	Změna teploty.....	14
5.2.2	Provozní cyklus.....	14
5.2.3	Ukazatele min. a max. teploty.....	14
5.2.4	Ruční odmrazování.....	14
5.3	Alarmy.....	15
6	Údržba.....	15
6.1	Odmrazování spotřebiče.....	15
6.2	Čištění přístroje.....	15
7	Zákaznická pomoc.....	16
7.1	Technické údaje.....	16
7.2	Technická porucha.....	17
7.3	Zákaznický servis.....	17
7.4	Typový štítek.....	17
8	Vyřazení z provozu.....	17
9	Likvidace.....	18
9.1	Příprava přístroje k likvidaci.....	18
9.2	Ekologická likvidace přístroje.....	18
10	Doplňující informace.....	18

Výrobce trvale pracuje na dalším vývoji všech typů a modelů. Mějte proto laskavě pochopení pro to, že si musíme vyhradit právo na změny tvaru, vybavení a technické části.

Symbol	Vysvětlení
	Přečtení návodu Abyste se seznámili se všemi výhodami nového spotřebiče, přečtěte si prosím pozorně pokyny v tomto návodu k obsluze.

Symbol	Vysvětlení
	Kompletní návod na internetu Podrobný návod najdete na internetu prostřednictvím QR kódu na přední straně návodu, nebo prostřednictvím zadání servisního čísla na home.liebherr.com/fridge-manuals . Servisní číslo najdete na typovém štítku:  <i>Fig. Zobrazení příkladu</i>
	Kontrola přístroje Zkontrolujte všechny části, zda nejsou po přepravě poškozené. V případě reklamaci se obraťte na prodejce nebo zákaznický servis.
	Odchylky Tento návod je určen pro více modelů, takže jsou možné odchylky. Části návodu, které se týkají pouze některých přístrojů, jsou označeny hvězdičkou (*).
	Pokyny pro jednotlivé činnosti a výsledky těchto činností Pokyny pro jednotlivé činnosti jsou označeny ▶. Výsledky těchto činností jsou označeny ▷.
	Videa Videa týkající se přístrojů jsou k dispozici na kanálu YouTube Liebherr-Hausgeräte.

Tento návod k použití platí pro:

PlugIn:		Remote:	
FRTSvg 75..	FFTSvg 75..	FRTSrg 75	FFTSrg 75..

1 Celkový pohled na přístroj

1.1 Rozsah dodávky

Zkontrolujte všechny části, zda nejsou po přepravě poškozené. V případě reklamaci se obraťte na obchodníka nebo na zákaznický servis. (viz 7.3 Zákaznický servis)

Dodávka se skládá z těchto částí:

- Hlavní spotřebič
- Vybavení *
- Montážní materiál *
- Návod k použití

1.2 Přehled spotřebičů a vybavení

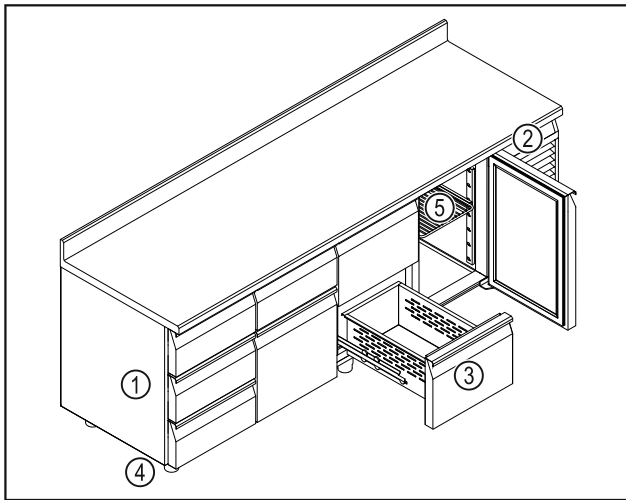


Fig. 1 Ilustrační zobrazení

- (1) Typový štítek (na levé vnitřní straně spotřebiče)
- (2) Ovládací prvky a ukazatel teploty
- (3) Zásuvky *
- (4) Nastavitelné nožky / kolečka *
- (5) Úložný rošt *

1.3 Speciální výbava

Poznámka

Příslušenství lze obdržet prostřednictvím zákaznického servisu (viz 7.3 Zákaznický servis) a e-shopu s domácími spotřebiči Liebherr na odkazu <https://home.liebherr.com>.

1.4 Oblast použití přístroje

Použití v souladu s určením

Tato chladnička se hodí pro profesionální uskladnění chlazených potravin. Tento spotřebič není určen k vystavování nebo odběru potravin zákazníky.*

Tato mraznička se hodí pro profesionální uskladnění zmrazených potravin. Tento spotřebič není určen k vystavování nebo odběru potravin zákazníky.*

Spotřebič je koncipován pro instalaci v uzavřeném prostoru.

Všechny ostatní druhy využití jsou nepřipustné.

Předvídatelné chybné použití

Následující způsoby použití jsou výslovně zakázány:

- Skladování a chlazení:
 - chemicky nestabilních, hořlavých nebo žíravých látek
 - léků, krevní plazmy, laboratorních preparátů nebo podobných látek a výrobků, které vyplývají ze směrnice 2007/47/ES o zdravotnických prostředcích

- Použití v oblastech ohrožených výbuchem
- Použití venku, ve vlhkých prostorách nebo v místech se stříkající vodou

Nesprávné použití spotřebiče vede k poškození nebo zkažení uložených výrobků.

Klimatické třídy

Klimatická třída, pro kterou je spotřebič určen, je uvedena na typovém štítku.

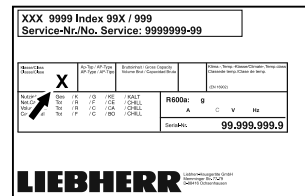


Fig. 2 Typový štítek

(X) Tato klimatická třída udává, při jakých podmínkách okolního prostředí lze spotřebič bezpečně provozovat.

Klimatická třída (X)	max. teplota místnosti v °C	max. rel. vlhkost vzduchu v %
3	+25	60
4	+30	55
5	+40	40
7	+35	75

Poznámka

Minimální přípustná teplota místnosti na místě instalace je +10 °C.

Při mezních podmínkách se může na skleněných dveřích (vždy podle daného vybavení) a na bočních stěnách tvořit lehká kondenzace.

1.5 Hlukové emise spotřebiče

Emisní hladina akustického tlaku A během provozu přístroje leží pod 70 dB(A) (akustický výkon rel. 1 pW).

1.6 Shoda

Těsnost chladicího okruhu je zkontrolována. Přístroj odpovídá příslušným bezpečnostním ustanovením.

EU prohlášení o shodě	
Výrobce / vystavil:	LIEBHERR-HAUSGERÄTE LIENZ GMBH
Adresa:	A-9900 Lienz, Dr. Hans Liebherr Straße 1
Označený produkt je v souladu s předpisy následujících evropských směrnic a nařízení:	

Všeobecné bezpečnostní pokyny

EU prohlášení o shodě

(EU) 2019/2020
(EU) 2015/1095
(EU) 2015/1094
(EU) 2017/1369
2006/42/ES
2014/30/EU
2009/125/EC
2011/65/EU

Úplný text EU prohlášení o shodě lze nalézt na následující internetové adrese: www.Liebherr.com

1.7 Databáze EPREL

Od 1. března 2021 jsou informace týkající se označení spotřeby elektrické energie a požadavků na ekodesign k nalezení v evropské databázi pro registraci výrobků (EPREL). Databázi pro registraci výrobků najdete na tomto odkazu <https://eprel.ec.europa.eu/>. Zde budete vyzváni k zadání identifikátoru modelu. Identifikátor modelu je uveden na identifikačním štítku.

2 Všeobecné bezpečnostní pokyny

Tento návod k použití pečlivě uchovejte, abyste do něj mohli kdykoliv nahlédnout.

Pokud předáte přístroj dalšímu vlastníkovi, pak mu jej předejte včetně návodu k použití.

Pro řádné a bezpečné použití přístroje si tento návod k použití pečlivě přečtěte před jeho použitím. Vždy dodržujte pokyny, bezpečnostní pokyny a výstražné pokyny, které jsou v něm uvedeny. Jsou důležité, abyste mohli zařízení bezpečně a bezchybně instalovat a provozovat.

Nebezpečí pro uživatele:

- Tento spotřebič smí používat děti od 8 let a více a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí pouze tehdy, když jsou pod dohledem nebo byly do bezpečného zacházení se spotřebičem zaškoleny a chápou nebezpečí z toho vyplývající. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Zásuvka musí být snadno přístupná, aby se spotřebič dal v nouzové situaci rychle odpojit od proudu. Musí být mimo zadní stranu spotřebiče.
- Když spotřebič odpojíte od sítě, tahejte vždy za zástrčku. Netahejte za kabel.
- V případě závady vytáhněte síťovou zástrčku nebo vypněte pojistku.
- **VÝSTRAHA:** Nepoškodte přírodní síťový kabel. Přístroj neprovozujte s vadným přírodním kabelem.

- **VÝSTRAHA:** Na zadní straně spotřebiče se nesmí umísťovat ani provozovat vícenásobné zásuvky / rozvodné lišty a rovněž ostatní elektrická zařízení (jako např. halogenové transformátory).
- **VÝSTRAHA:** Neuzavírejte větrací otvory v plášti spotřebiče nebo ve vestavném plášti.
- Opravy, zásahy do spotřebiče a výměnu přírodního kabelu smí provádět pouze zákaznický servis nebo jiný k tomu vyškolený odborný personál.
- Přístroj montujte, připojte a likvidujte pouze podle údajů v návodu.

Nebezpečí požáru:

- Obsažené chladivo (údaje na typovém štítku) je ekologické, ale hořlavé. Unikající chladivo se může vznítit.
 - **VÝSTRAHA:** Chraňte chladicí okruh před poškozením.
 - Nemanipulujte uvnitř přístroje se zdroji vznícení.
 - **VÝSTRAHA:** V chladicí přihrádce neprovozujte žádné elektrické přístroje, které svou konstrukcí neodpovídají doporučením výrobce.
 - Když unikne chladivo: Z blízkosti místa úniku odstraňte otevřený oheň nebo zápalné zdroje. Místnost dobře vyvětrejte. Ohlaste to zákaznickému servisu.
- Přístroj neprovozujte v blízkosti výbušných plynů.
- V blízkosti přístroje neskladujte a nepoužívejte benzín nebo jiné hořlavé plyny a kapaliny.
- Ve spotřebiči neukládejte žádné výbušné materiály jako např. aerosolové nádoby s hořlavým hnacím plynem. Tyto spreje poznáte podle údajů o obsahu nebo symbolu plamene na obalu. V případě úniku by elektrické součástky mohly tyto plyny zapálit.
- Do blízkosti přístroje se nesmí dostat hořící svíčky, lampy a jiné předměty s otevřeným ohněm, aby nezpůsobily vznícení přístroje.
- Alkoholické nápoje nebo jiné nádoby obsahující alkohol skladujte pouze těsně uzavřené. V případě úniku by elektrické součástky mohly alkohol zapálit.

Nebezpečí spadnutí a převrácení:

- Sokl, zásuvky, dvířka atd. nepoužívejte jako stupátka nebo jako opory.

Nebezpečí omrzlin, pocitu otupění a bolesti:

- Zamezte trvalému kontaktu kůže se studenými povrchy nebo chlazenými/mraženými výrobky nebo učiňte vhodná ochranná opatření, např. používejte rukavice.

Nebezpečí poranění a poškození:

- **VÝSTRAHA:** K urychlení rozmrazování nepoužívejte žádná jiná mechanická zařízení nebo jiné prostředky než doporučené výrobcem.
- **VÝSTRAHA:** Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Pod krytem jsou díly vedoucí elektrický proud. Vnitřní osvětlení pomocí LED diod nechte vyměnit nebo opravit pouze zákaznickým servisem nebo speciálně vyškoleným personálem.
- **POZOR:** Spotřebič smí být provozován pouze s originálním příslušenstvím výrobce nebo s příslušenstvím jiných prodejců po schválení výrobcem. Uživatel nese riziko používání neschváleného příslušenství.

Nebezpečí pohmoždění:

- Při otevírání a zavírání dveří nesahejte do závěsu. Mohlo by dojít ke skřípnutí prstů.

Kvalifikace odborného personálu:

Odborný personál jsou osoby, které mohou prostřednictvím své odborné přípravy, znalostí a zkušeností, jakož i svých znalostí příslušných norem posoudit a provádět práci, která jim byla svěřena, a identifikovat možná rizika. Musíte mít školení, instrukce a oprávnění k práci na spotřebiči.

Symbyly na přístroji:



Symbol se může nacházet na kompresoru. Vztahuje se na olej v kompresoru a upozorňuje na toto nebezpečí: **Může způsobit smrt, jestliže dojde ke spolknutí nebo vniknutí do dýchacích cest.** Tato poznámka je důležitá pouze pro recyklaci. Při normálním režimu neexistuje nebezpečí.



VÝSTRAHA: Nebezpečí požáru / hořlavé materiály. Symbol je umístěn na kompresoru a označuje nebezpečí plynoucí z hořlavých látek. Nálepku neodstraňujte.



Symbol se nachází na zadní straně spotřebiče v oblasti relé alarmu a poukazuje na následující nebezpečí: **Zásah elektrickým proudem!** I při odpojení ze sítě může být ve spotřebiči ještě externí napětí. Neodstraňujte nálepku.



Tato nebo podobná nálepka se může nacházet na zadní straně spotřebiče. Vztahuje se na zapněné panely ve dvířkách a/ nebo v plášti. Tato poznámka je důležitá pouze pro recyklaci. Neodstraňujte nálepku.

Dodržujte výstražné pokyny a další specifické pokyny uvedené v ostatních kapitolách:

	NEBEZPEČÍ	Označuje bezprostředně nebezpečnou situaci, která může mít za následek úmrtí nebo vážná tělesná zranění, pokud se jí nezamezí.
	VÝSTRAHA	Označuje nebezpečnou situaci, která může mít za následek úmrtí nebo vážné tělesné zranění, pokud se jí nezamezí.
	UPOZORNĚNÍ	Označuje nebezpečnou situaci, která může mít za následek lehká nebo střední tělesná zranění, pokud se jí nezamezí.
	POZOR	Označuje nebezpečnou situaci, která může mít za následek věcné škody, pokud se jí nezamezí.
	Poznámka	Označuje užitečné pokyny a tipy.

3 Uvedení do provozu

3.1 Podmínky instalace



VÝSTRAHA

Nebezpečí požáru při vlhkosti! Když díly vedoucí elektrický proud nebo přírodní elektrický kabel zvlhnou, může dojít ke zkratu.

- ▶ Příklad je koncipován pro instalaci v uzavřeném prostoru. Příklad neprovozujte venku, ani ve vlhkých prostorách či v místech se stříkající vodou.

3.1.1 Místo instalace



VÝSTRAHA

Unikající chladivo a olej! Požár. Obsažené chladivo je ekologické, ale hořlavé. Obsažený olej je rovněž hořlavý. Unikající chladivo a olej se mohou při příslušné vysoké koncentraci a v kontaktu se externím tepelným zdrojem vznítit.

- ▶ Nepoškodte potrubí okruhu chladiva a kompresor.

- Spotřebič neinstalujte v místě s přímými slunečními paprsky, vedle sporáků, topení či podobných tepelných zdrojů.
- Optimálním místem instalace jsou suché a dobře větrané prostory.
- Když se spotřebič instaluje ve velmi vlhkém prostředí, může se na vnější straně spotřebiče tvořit kondenzát. Je třeba dbát na správný přívod vzduchu a větrání v místě instalace.

Uvedení do provozu

- Čím více chladiva je ve spotřebiči, tím větší musí být prostor, ve kterém je spotřebič umístěn. V příliš malých prostorách může při netěsnosti dojít ke vzniku hořlavé směsi plynu a vzduchu. Na 8 g chladiva musí být prostor pro ustavení velký min. 1 m³. Údaje o obsaženém chladivu jsou uvedeny na typovém štítku ve vnitřním prostoru spotřebiče.
- Podlaha v místě instalace musí být vodorovná a hladká.
- Místo instalace musí mít dostatečnou nosnost pro hmotnost spotřebiče a to včetně maximálního naplnění. (viz 7.1 Technické údaje)

3.1.2 Elektrické připojení



VÝSTRAHA

Nebezpečí požáru v důsledku nesprávné instalace!
Pokud se síťový kabel nebo zástrčka dotkne zadní strany přístroje, může dojít vlivem vibrací přístroje k poškození síťového kabelu nebo zástrčky a ke zkratu.

- ▶ Ujistěte se při nastavování přístroje, že pod ním není zaseknutý žádný síťový kabel.
- ▶ Umístěte přístroj tak, aby se nedotýkal zástrčky nebo síťových kabelů.
- ▶ Do zásuvek v oblasti zadní strany přístroje nezapojujte žádné přístroje.
- ▶ Vícenásobné zásuvky nebo rozvodné lišty a další elektronické přístroje (jako např. halogenové transformátory) **neumísťujte a neprovozujte** na zadní straně přístrojů.

3.2 Rozměry spotřebiče

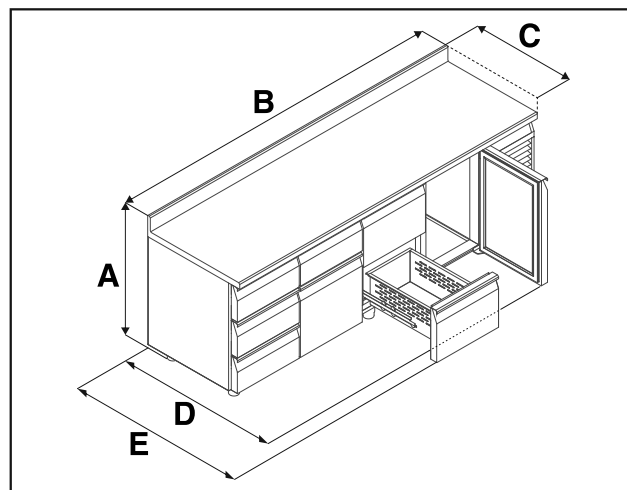


Fig. 3 Ilustrační zobrazení

Model	Užitný obsah	A mm	B mm	C mm	D mm	E mm
FR.... 7521	183 l	Provedení 001: 810 Provedení T01: 850 Provedení S01: 950	v: 1300 r: 1160	700	1125	1280
FR.... 7550	158 l					
FR.... 7551	164 l					
FR.... 7552	162 l					
FR.... 7522	132 l					
FR.... 7523	136 l					
FR.... 7524	140 l					
FR.... 7531	275 l	Provedení 001: 810 Provedení T01: 850 Provedení S01: 950	v: 1780 r: 1640	700	1125	1280
FR.... 7553	249 l					
FR.... 7555	253 l					
FR... 7556	224 l					
FR.... 7559	230 l					
FR.... 7561	234 l					
FR.... 7532	198 l					
FR.... 7563	202 l					
FR.... 7565	206 l					
FR.... 7566	208 l					
FR.... 7541	366 l	Provedení 001: 810 Provedení T01: 850 Provedení S01: 950	v: 2260 r: 2120	700	1125	1280
FR.... 7570	341 l					
FR.... 7572	345 l					
FR.... 7573	315 l					
FR.... 7576	321 l					
FR.... 7578	290 l					
FR.... 7582	294 l					

Model	Užitný obsah	A mm	B mm	C mm	D mm	E mm
FF... 7521	183 l	Provedení 001: 810 Provedení T01: 850 Provedení S01: 950	v: 1300 r: 1160	700	1125	1280
FF... 7531	275 l	Provedení 001: 810 Provedení T01: 850 Provedení S01: 950	v: 1780 r: 1640	700	1125	1280
FF... 7541	366 l	Provedení 001: 810 Provedení T01: 850 Provedení S01: 950	v: 2260 r: 2120	700	1125	1280

A = výška spotřebiče (001 = bez pracovní desky, T01 = s přímou pracovní deskou, S01 = s pracovní deskou opatřenou hranami)

B = šířka spotřebiče (v = PlugIn, r = Remote)

C = hloubka spotřebiče

D = hloubka spotřebiče při otevřených dvířkách

E = hloubka spotřebiče při otevřené zásuvce

3.3 Přeprava spotřebiče

- ▶ Spotřebič přepravujte zabalený.
- ▶ Spotřebič přepravujte ve stojaté poloze.
- ▶ Spotřebič přepravujte pomocí 2 osob.

3.4 Odstranění obalu

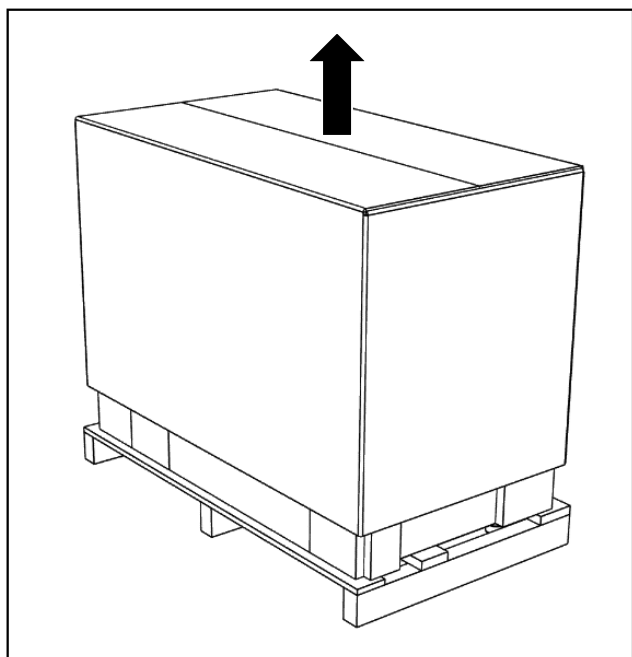


Fig. 4

- ▶ Sejměte kartón směrem nahoru.

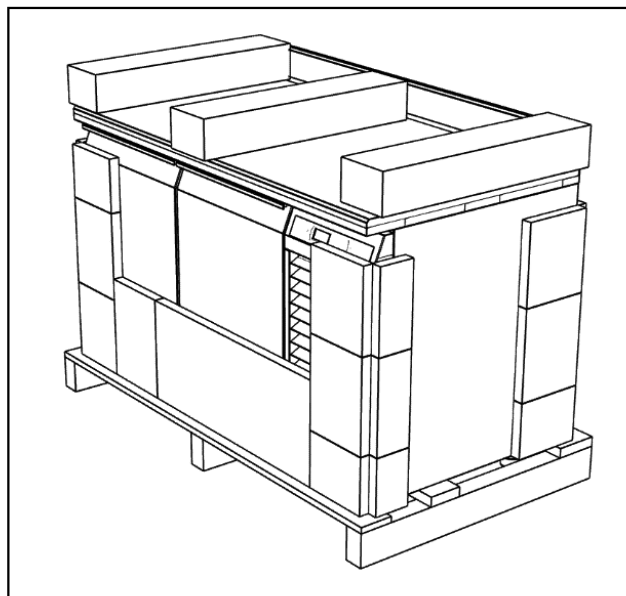
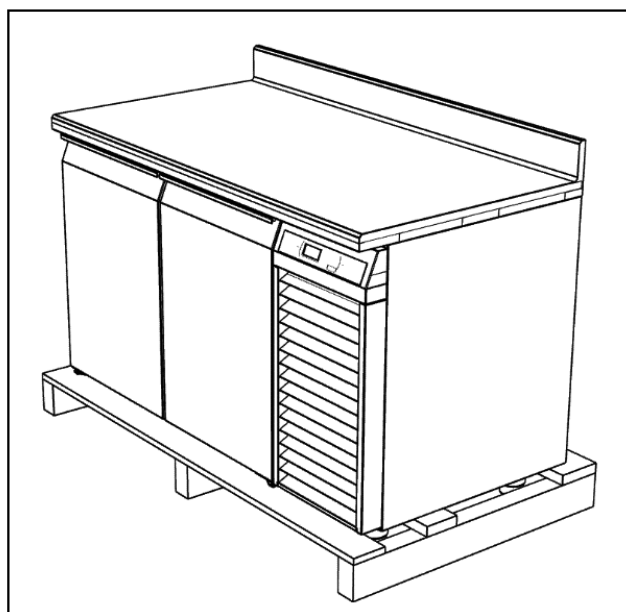


Fig. 5

- ▶ Odstraňte ochranu rohů a polyetylenovou desku.



Uvedení do provozu

Fig. 6

- ▶ Odstraňte PVC fólii.

3.5 Instalace spotřebiče

Poznámka

Nebezpečí poškození!

- ▶ Spotřebič na pracovní ploše nezvedejte nebo ho neposouvajte.



UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí poškození!

- ▶ Nestoupejte na zásuvky ani je nepoužívejte jako žebřík. To může vést k poškozením nebo nehodám.



VÝSTRAHA

Nebezpečí zranění a poškození!

- ▶ Spotřebiče se mohou překlopit, pokud je současně otevřeno více zásuvek.
- ▶ Zadní strana dna spotřebiče musí být eventuálně opatřena závažím.
- ▶ Zásuvkové spotřebiče s nožkami by měly být upevněny na zdi.



VÝSTRAHA

Nebezpečí zranění a poškození!

- ▶ Zásuvky otevírejte opatrně. Pokud je nepoužíváte, musíte je opět zavřít.
- ▶ Spotřebič s plně naplněnými zásuvkami se může převrhnout.

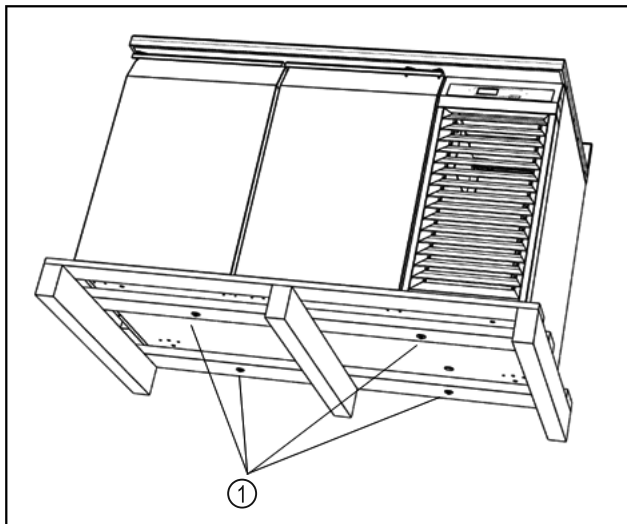


Fig. 7

- ▶ Odstraňte šrouby. Fig. 7 (1)

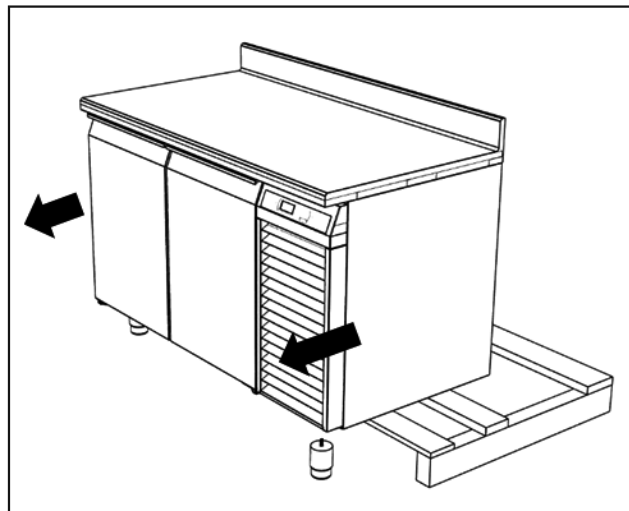


Fig. 8

- ▶ Po odstranění šroubů posuňte spotřebič dopředu a namontujte nožky.

-nebo-

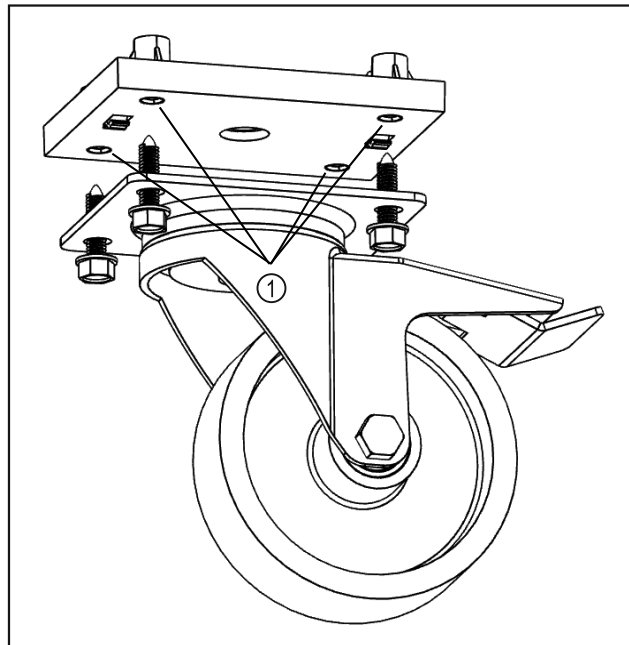


Fig. 9

- ▶ Na daných místech namontujte volitelná kolečka. Fig. 9 (1)

3.6 Vyrovnání spotřebiče

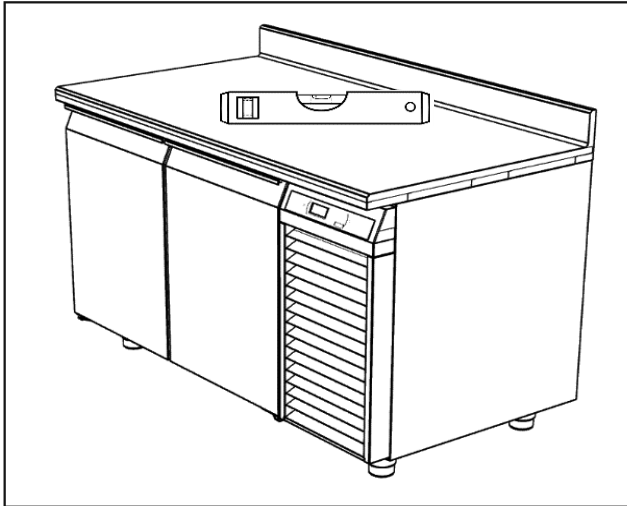


Fig. 10

- ▶ Spotřebič musí být vyrovnán vodorovně i svisle. Pokud spotřebič nestojí vodorovně, může se korpus deformovat, dveře a zásuvky se nesprávně zavírají a zkondenzovaná voda neodtéká řádně do zachytné misky.

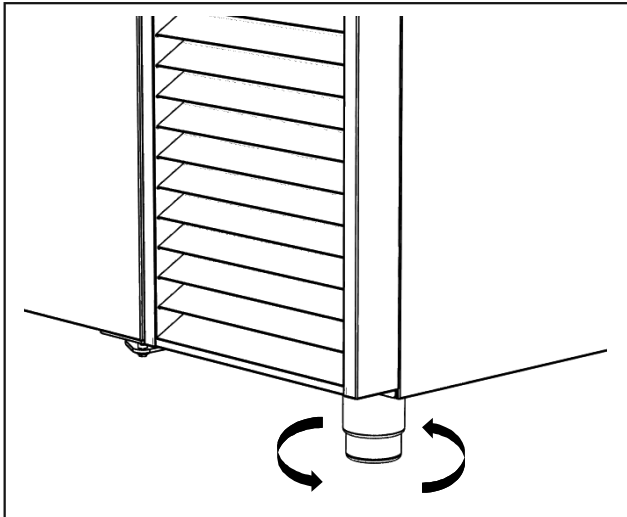


Fig. 11

- ▶ Seřizovací nožku lze nastavit od 100 mm do 150 mm. Abyste provedli výškové nastavení, otáčejte spodní částí nožky.

3.7 Instalace více spotřebičů



UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí uklouznutí!

- ▶ Když se spotřebiče instalují ve velmi vlhkém prostředí vedle sebe, může na bočních stěnách docházet ke tvorbě vodního kondenzátu.

3.8 Po instalaci

- ▶ Z vnějšku skříně stáhněte ochranné fólie.
- ▶ Spotřebič vyčistěte. (viz 6.2 Čištění přístroje)
- ▶ V případě potřeby: Dezinfikujte přístroj.
- ▶ Uschovejte fakturu, abyste v případě servisních výkonů měli k dispozici data o přístroji a obchodníkovi.

3.9 Likvidace obalu



VÝSTRAHA

Nebezpečí udušení balicím materiálem a fólií!

- ▶ Nenechte děti, aby si hrály s balicím materiálem.

Obal je vyroben z recyklovatelného materiálu:

- Vlnitá lepenka/lepenka
 - Díly z napěněného polystyrénu
 - Fólie a sáčky z polyetylenu
 - Stahovací pásy z polypropylénu
 - přibitý dřevěný rám s podložkou z polyetylenu*
- ▶ Balicí materiál dopravte na oficiální sběrné místo.



3.10 Výměna dveřního dorazu / demontáž závěsů

3.10.1 Demontáž dveřního závěsu se zavírací pružinou

Závěs ve tvaru L je namontován na vnitřní straně spodního rohu dveří.

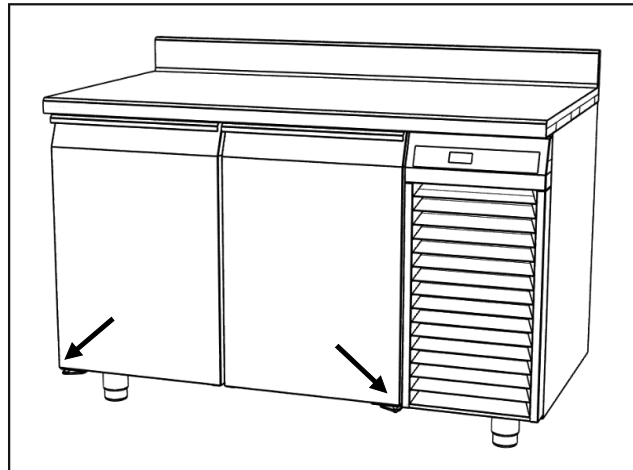


Fig. 12 Ilustrační zobrazení poloh závěsů

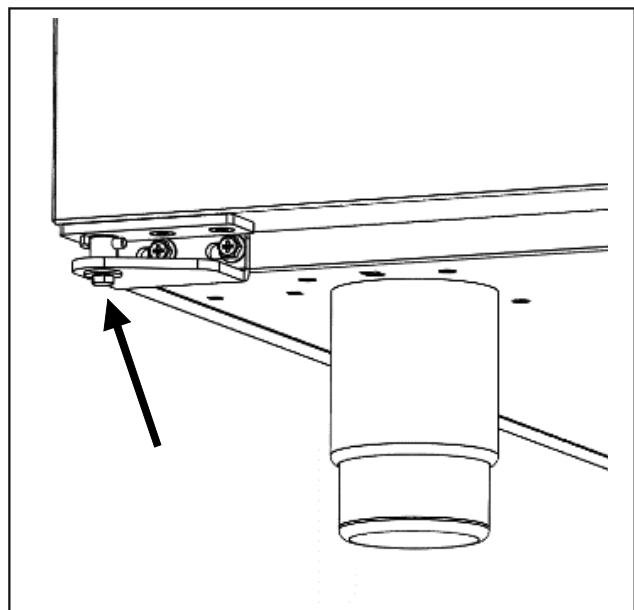


Fig. 13

- ▶ Ložiskový čep se vsadí do spodního třmenu a zajistí se šroubem.

Uvedení do provozu

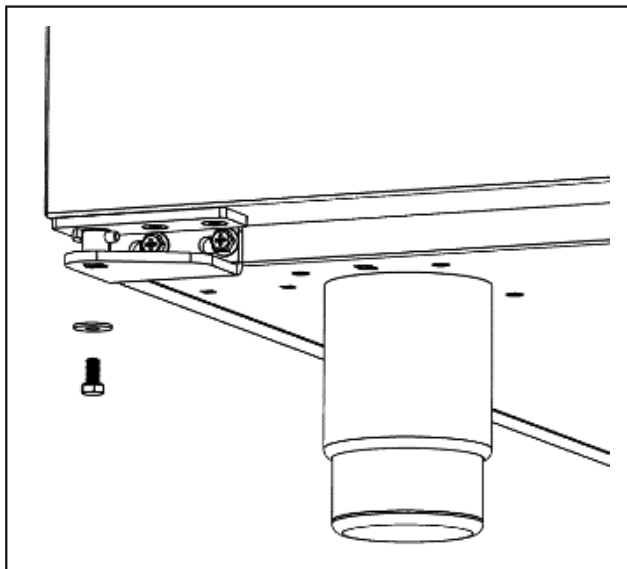


Fig. 14

- Povolte šroub.

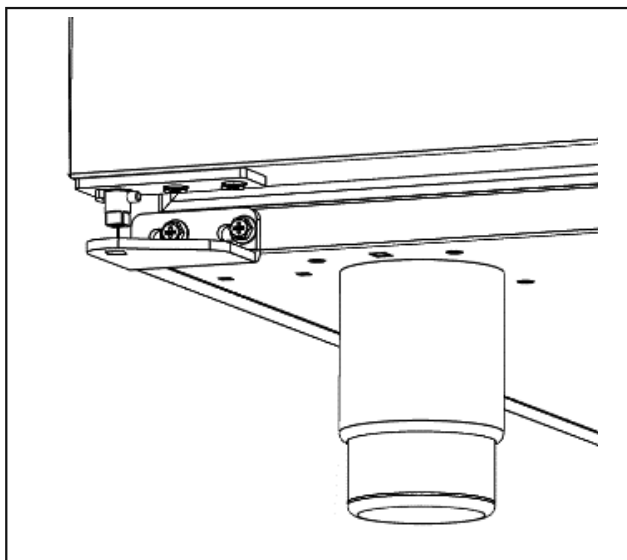


Fig. 15

- Vyzvedněte dvířka nahoru.

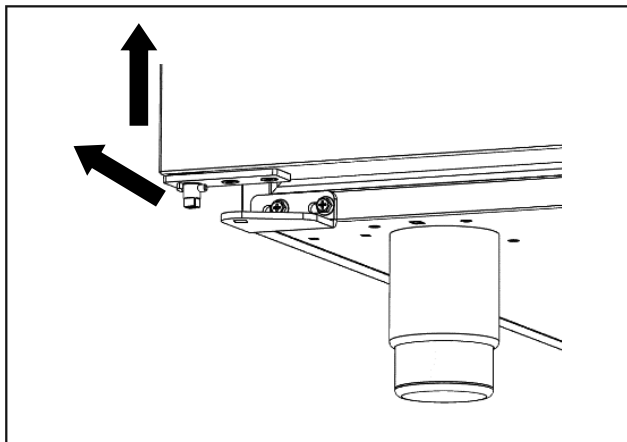


Fig. 16

- Dvířka lehce vytáhněte dopředu.

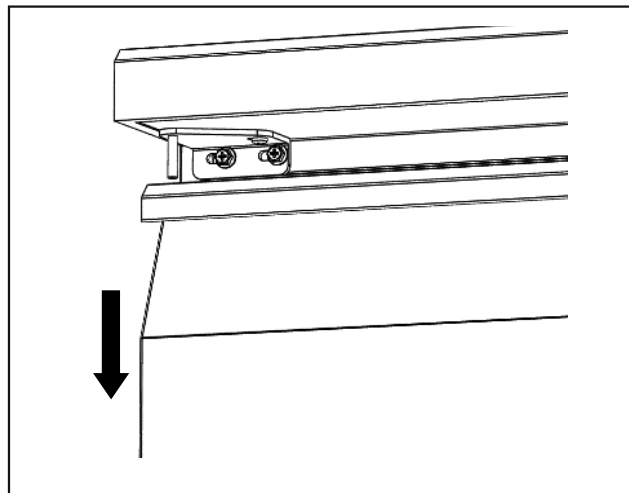


Fig. 17

- Dvířka stáhněte dolů.

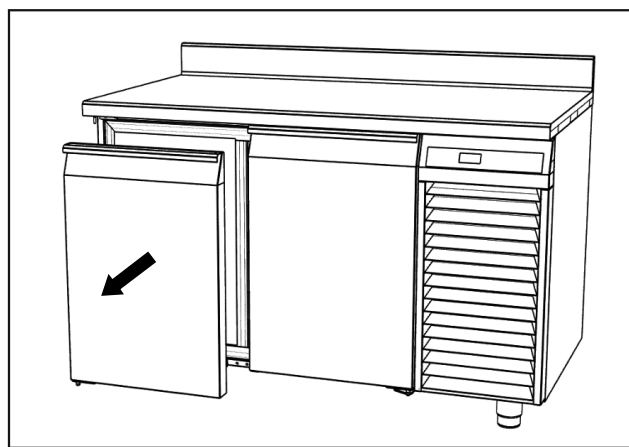


Fig. 18

- Dvířka opatrně položte na měkkou podložku.

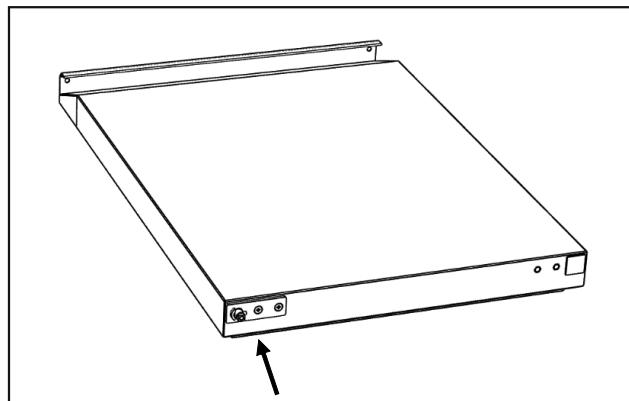


Fig. 19

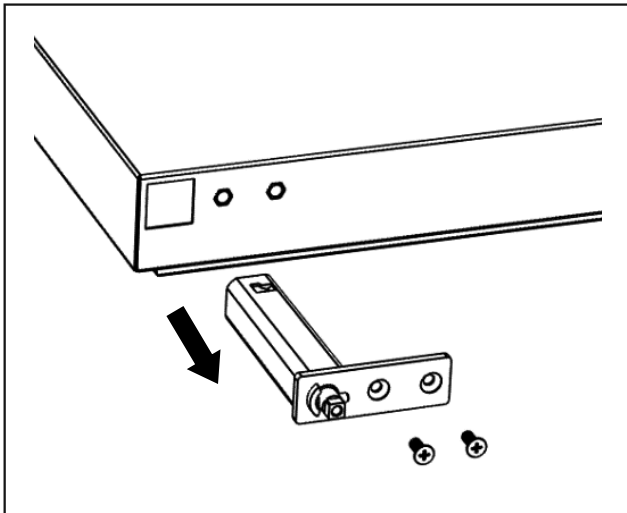


Fig. 20

- ▶ Povolte šrouby.
- ▶ Vytáhněte čepy závěsu.

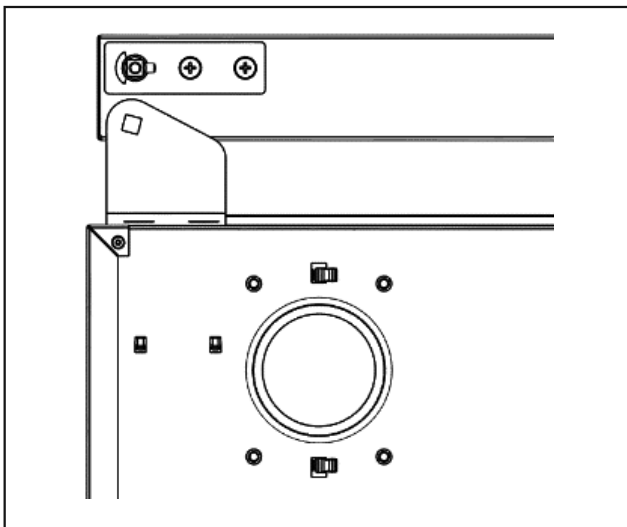


Fig. 21

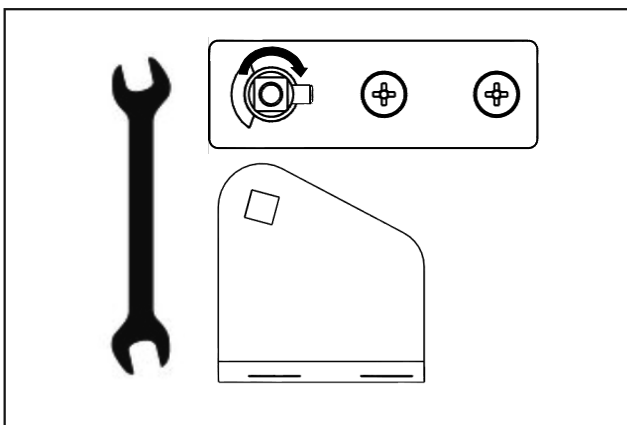


Fig. 22

- ▶ Čtyřhran čepu ložiska závěsu musí být nastaven pomocí klíče na šrouby, aby ho bylo možné vsadit do čtyřhranného otvoru třmenu. (viz Fig. 22)

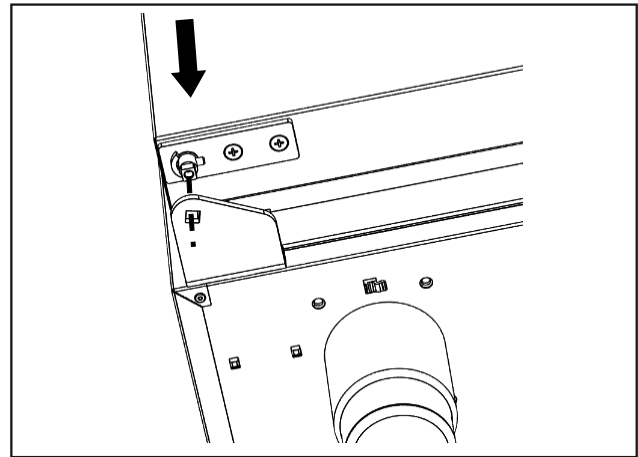


Fig. 23

- ▶ Po výměně závěsu dvířka opět zabudujte - kroky v opačném pořadí.

3.10.2 Změna dveřního dorazu

Spotřebič je připraven na oboustranný dveřní doraz.

Závěs s uzavírací pružinou lze použít oboustranně.

Dveřní doraz může být změněn prostřednictvím výměny obou prvků uložení (k dispozici jako náhradní díl).

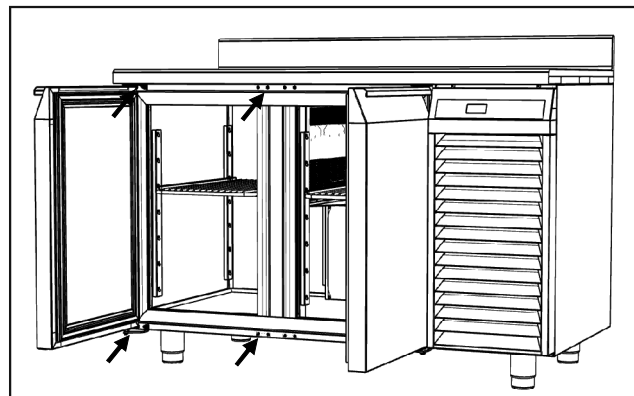


Fig. 24 Ilustrační zobrazení

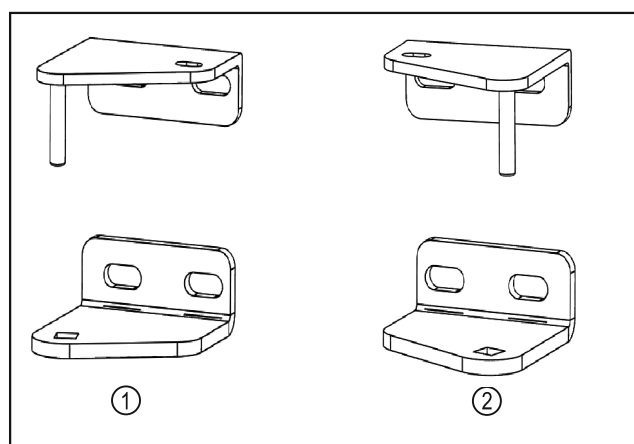


Fig. 25

(1) Levý prvek uložení

(2) Pravý prvek uložení

Uvedení do provozu

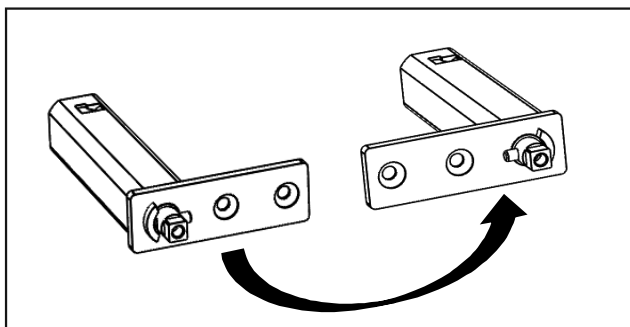


Fig. 26 Dveřní závěs

- Dveře demontujte tak, jak je popsáno v předchozím odstavci (viz 3.10.1 Demontáž dveřního závěsu se zavírací pružinou).

Poznámka

- Před opětovnou montáží proveďte následující kroky.

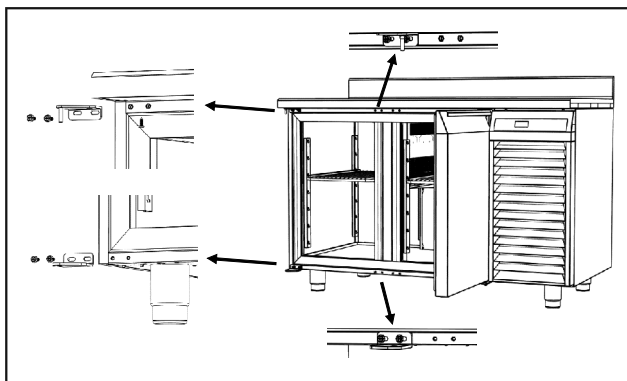


Fig. 27

- Levý prvek uložení odeberte a namontujte pravý prvek uložení.

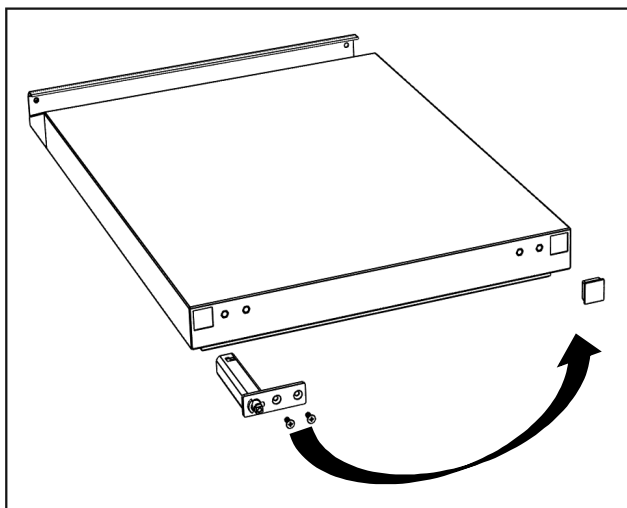


Fig. 28

- Demontujte dveřní závěs s uzavírací pružinou. (viz 3.10.1 Demontáž dveřního závěsu se zavírací pružinou)
- Navzájem vyměňte dveřní závěs s uzavírací pružinou a krycí krytkou.

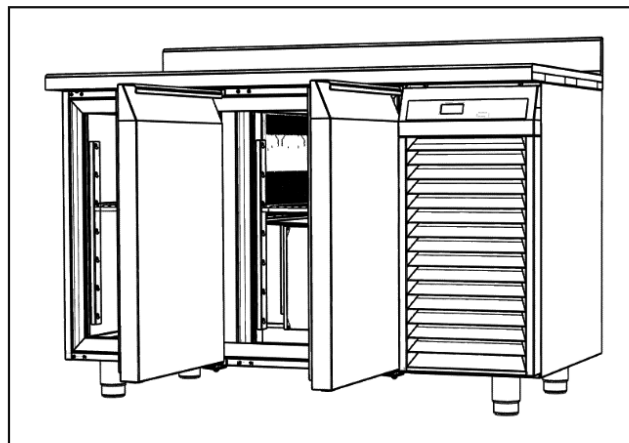


Fig. 29

3.11 Vyrovnání dvířek

Když nejsou dvířka rovná, můžete je seřídít dolním a horním úhelníkem závěsu.

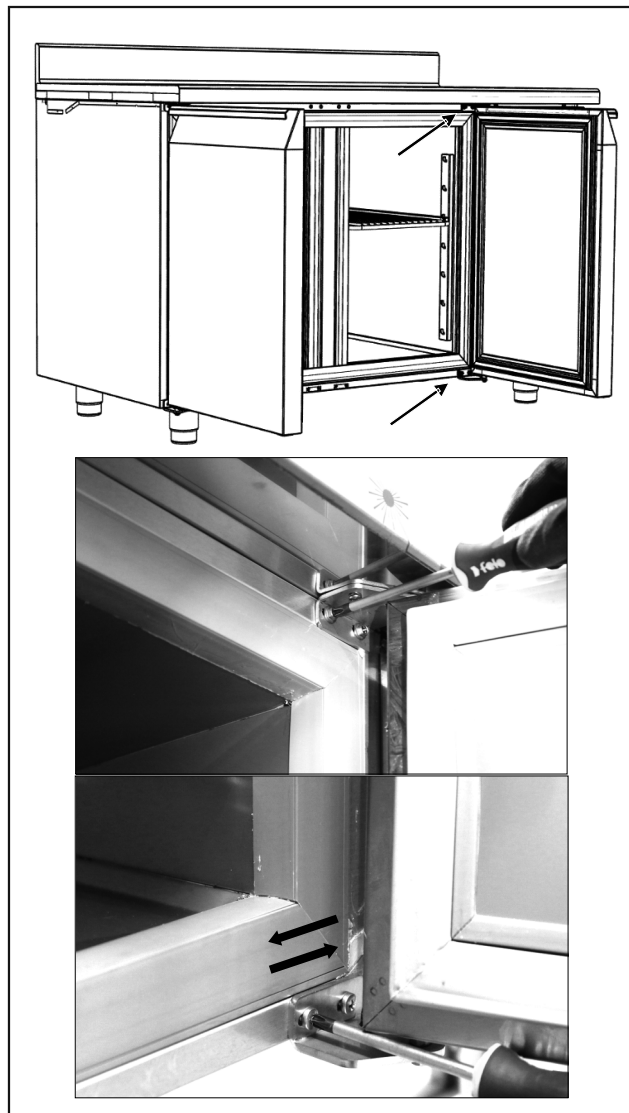


Fig. 30

- Lehce povolte šrouby a přesuňte dvířka s úhelníkem závěsu doprava nebo doleva.
- Utáhněte šrouby až na doraz.
- ▷ Dvířka jsou vyrovnaná do roviny.

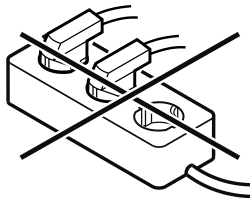
3.12 Připojení spotřebiče



VÝSTRAHA

Nesprávné připojení!
Nebezpečí požáru.

- ▶ Nepoužívejte prodlužovací kabely.
- ▶ Nepoužívejte rozvodné lišty.



POZOR

Nesprávné připojení!
Poškození elektroniky.





- ▶ Přístroj nepřipojujte k ostrůvkovým střídačům, jako např. solárním elektrárnám a benzínovým generátorům.

Zajistěte, aby byly splněny následující předpoklady:

- Provozujte spotřebič pouze na **střídavý proud**.
- Přípustné napětí a frekvence jsou natištěny na typovém štítku. Umístění typového štítku je zřejmé z kapitoly Přehled spotřebiče. (viz 1.2 Přehled spotřebičů a vybavení)
- Zásuvka má předpisové uzemnění a elektrické jištění.
- Vybavovací proud jističe je mezi 10 A a 16 A.
- Zásuvka je lehce přístupná.
- ▶ Zkontrolujte elektrické připojení.
- ▶ Síťovou zástrčku připojte na napájecí zdroj.

3.13 Zapnutí spotřebiče (první uvedení do provozu)

Zajistěte, aby byly splněny následující předpoklady:

- Spotřebič je nainstalovaný a připojený.
- Všechny lepicí pásky, lepicí a ochranné fólie a rovněž přepravní pojistky jsou odstraněny.
- ▶ Stiskněte tlačítko .
- ▷ Displej zobrazí teplotu ve spotřebiči.
- ▷ LED  bliká několik minut při vypnutém kompresoru (prodleva spuštění kompresoru).
- ▷ LED  přejde z blikání na trvalé svícení, kompresor se spustí a běží až do okamžiku, kdy je ve spotřebiči dosaženo požadované teploty.
- ▷ Během této fáze se může LED  střídavě rozsvěcovat vždy podle nastavení parametrů teploty pro spuštění ventilátoru.

4 Uskladnění

4.1 Pokyny ke skladování

Poznámka

Nedodržení těchto zásad může vést ke zkažení potravin.

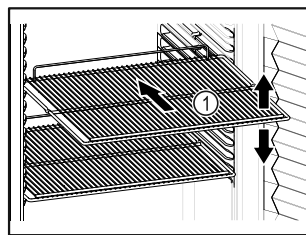


Fig. 31

Při ukládání dodržujte:

- Pokud jsou odstavné rošty Fig. 31 (1) přemístitelné, přizpůsobte je vždy na danou výšku.
- Dodržujte maximální naplnění. (viz 7.1 Technické údaje)
- Naplňte spotřebič teprve tehdy, jakmile bylo dosaženo skladovací teploty (dodržení chladicího řetězce).
- Chlazené výrobky se nesmějí dotýkat výparníku na zadní stěně.
- Tekutiny uchovávejte v uzavřených nádobách.
- Syrové maso nebo ryby dávejte do čistých a uzavřených nádob, aby nepřišly do styku s ostatními potravinami nebo aby na ně nemohly odkapávat.
- Chlazené výrobky skladujte s odstupem, aby vzduch mohl dobře cirkulovat.

4.2 Doba skladování

Jako referenční hodnota pro dobu skladování platí minimální datum spotřeby, které je uvedeno na obalu.

5 Obsluha

5.1 Ovládací a indikační prvky

Displej umožňuje rychlé přehled o aktuálním stavu spotřebiče, nastavení teploty, stavu funkcí a nastavení a rovněž o alarmových a chybových hlášeních.

Obsluha probíhá pomocí navigační šipky a potvrzovacího symbolu.

Funkce mohou být aktivovány nebo deaktivovány a nastavené hodnoty mohou být měněny.




Fig. 32 Displej PlugIn

- | | |
|--------------------------------------|-----------------------|
| (1) Zapnutí nebo vypnutí spotřebiče. | (4) Snížení hodnoty |
| (2) Zvýšení hodnoty | (5) Potvrdit |
| (3) Stavová obrazovka | (6) Ruční odmrazování |



Fig. 33 Displej Remote

- | | |
|-----------------------|--------------------------------------|
| (1) Zvýšení hodnoty | (4) Potvrdit |
| (2) Stavová obrazovka | (5) Ruční odmrazování |
| (3) Snížení hodnoty | (6) Zapnutí nebo vypnutí spotřebiče. |

 Jednoduché stlačení ukáže maximální uloženou teplotu. Při programování jsou jednotlivé parametry vyvolávány.

	Krátké stisknutí: Ukáže teplotu čidla výparníku po dobu několika sekund. Dlouhé stisknutí: Spustí ruční odmrazování.
	Ukáže eventuální údaje o teplotním alarmu. Při programování jsou jednotlivé parametry vyvolávány.
	Zobrazení nebo změna požadované hodnoty. Při programování zvolte parametr nebo hodnotu a potvrďte.
	Zapnutí nebo vypnutí spotřebiče.

5.1.1 Stavová obrazovka

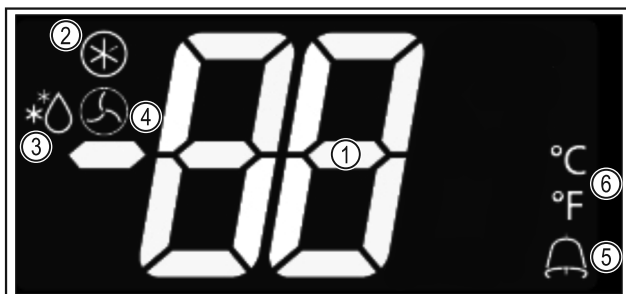


Fig. 34 Stavová obrazovka

- | | |
|----------------------|----------------------|
| (1) Skutečná teplota | (4) Ventilátor |
| (2) Kompresor | (5) Alarm |
| (3) Odmrazování | (6) Jednotka teploty |

LED	DRUH PROVOZU	VÝZNAM
	Svítlí	Kompresor běží
	Bliká	Prodleva spuštění kompresoru pro zabránění krátkých startů
	Svítlí	Odmrazování běží
	Bliká	Běží fáze odkapávání
	Svítlí	Ventilátor běží
	Bliká	Start ventilátoru je zpožděn
	Svítlí	Teplotní alarm
°C / °F	Svítlí	Programování
	Bliká	Jednotka

5.2 Funkce

5.2.1 Zapnutí a vypnutí spotřebiče

Zapnutí spotřebiče

- ▶ Stiskněte tlačítko
- ▷ Displej zobrazí teplotu ve spotřebiči.
- ▷ LED bliká několik minut při vypnutí kompresoru (prodleva spuštění kompresoru).
- ▷ LED přejde z blikání na trvalé svícení, kompresor se spustí a běží až do okamžiku, kdy je ve spotřebiči dosaženo požadované teploty.
- ▷ Během této fáze se může LED střídavě rozsvěcovat vždy podle nastavení parametrů teploty pro spuštění ventilátoru.

Vypnutí spotřebiče

- ▶ Stiskněte tlačítko

- ▷ Na displeji se objeví „OFF“.
- ▷ Elektronika přejde do **pohotovostního režimu (Standby)**.

5.2.2 Změna teploty

Nastavená teplota je požadovaná teplota, které musí spotřebič dosáhnout a udržovat ji v toleranci +2 °C.

- ▶ Stiskněte tlačítko
- ▷ Displej zobrazí nastavenou teplotu, která bliká. LED bliká.
- ▶ Pomocí tlačítek a hodnotu zvyšujte nebo snižujte do doby, než se zobrazí ta požadovaná.
- ▶ Stiskněte tlačítko a uložte hodnotu.
- ▷ Teplota je nastavena.

5.2.2 Provozní cyklus

Když je dosaženo požadované teploty, zhasne LED a vypne se kompresor. Kompresor se znovu rozběhne, jakmile je požadovaná teplota ve vnitřním prostoru spotřebiče překročena o +2 °C. LED se znovu rozsvítí a cyklus se opakuje.

Příklad: Když požadovaná teplota činí +2 °C, kompresor se zapne a vypne, aby udržel teplotu mezi +2 °C a +4 °C.

5.2.3 Ukazatele min. a max. teploty

Uložená maximální nebo minimální teplota může být zobrazena. Tím lze prověřit řádné uskladnění produktů.

Zobrazení uložené max. teploty

- ▶ Stiskněte tlačítko
- ▷ Objeví se text „Hi“, následovaný údajem o uložené maximální teplotě.

Zobrazení registrované min. teploty

- ▶ Stiskněte tlačítko
- ▷ Objeví se text „Lo“, následovaný údajem o uložené minimální teplotě.

Smazání uložených hodnot

- ▶ Tlačítkem nebo zobrazíte maximální nebo minimální teplotu.
- ▶ Stiskněte tlačítko
- ▷ Text „rST“ 3x zabliká na znamení úspěšného smazání.

5.2.4 Ruční odmrazování

Poznámka


Tuto funkci použijte pouze tehdy, když je automatické odmrazování nedostatečné.

Zajistěte, aby byl spotřebič zapnutý.

- ▶ Tlačítko přidržíte stisknuté na několik sekund.
- ▷ LED se rozsvítí.
- ▷ Odmrazovací cyklus se ukončí automaticky. Doba trvání závisí na tvorbě námrazy na povrchu výparníku.
- ▷ Po ukončeném odmrazování se spotřebič automaticky přepne zpět na normální provoz.

5.3 Alarmy

Při alarmu se trvale mění indikace mezi alarmem a teplotou, vyjma stavu při „P1“, kdy indikace vždy bliká.

Pokud se spustí alarm, rozsvítí se LED  na displeji až do doby, než dojde k odstranění chybového stavu.

Hlášení	Příčina	Odstranění
„P1“ bliká; chyba teplotního čidla chladicího prostoru.	Ukazuje na poruchu teplotního čidla chladicího prostoru nebo jeho chybné připojení.	<ul style="list-style-type: none"> Automaticky se aktivuje nouzový režim provozu, který řídí kompresor podle hodnot nastavených ve všeobecných parametrech. Pokud zůstává alarm aktivní, kontaktujte technický zákaznický servis.
„P2“ bliká; chyba teplotního čidla prostoru výparníku.	Ukazuje na poruchu teplotního čidla prostoru výparníku nebo jeho chybné připojení.	<ul style="list-style-type: none"> Pokud zůstává alarm aktivní, kontaktujte technický zákaznický servis.
„HA“ bliká; nadměrná teplota.	Ukazuje, že teplota chladicího prostoru překračuje přípustnou hodnotu.	<ul style="list-style-type: none"> Alarm se ukončí automaticky, když je teplota opět normální, je odmrazeno nebo jsou otevřena dvířka. Pokud zůstává alarm aktivní, kontaktujte technický zákaznický servis.
„LA“ bliká; nižší teplota, než má být.	Ukazuje, že teplota chladicí přihrádky nedosahuje přípustné hodnoty.	<ul style="list-style-type: none"> Alarm se ukončí automaticky, když je teplota opět normální, je odmrazeno nebo jsou otevřena dvířka. Pokud zůstává alarm aktivní, kontaktujte zákaznický servis.
„EE“ bliká; chyba paměti.	Chybná data elektroniky.	<ul style="list-style-type: none"> Pro provedení resetu spotřebič vypněte a opět zapněte. Pokud zůstává alarm aktivní, kontaktujte zákaznický servis.

6 Údržba

6.1 Odmrazování spotřebiče

6.1.1 Odmrazování

Během provozu se na povrchu výparníku tvoří jinovatka a snižuje se jeho stupeň účinnosti. Odmrazování má jinovatku odstranit a nastavit znovu optimální stupeň účinku.

6.1.2 Automatické odmrazování

Odmrazování probíhá automaticky v předem definovaných intervalech. Čidlo výparníku reguluje dobu odmrazování v závislosti na tvorbě jinovatky/ledu ve výparníku a ukončuje proces odmrazování při dosažení definované teploty výparníku.

6.2 Čištění přístroje

6.2.1 Příprava



VÝSTRAHA

Nebezpečí zkratu v důsledku dílů vedoucích elektrický proud!

Zasažení elektrickým proudem nebo poškození elektroniky.

- ▶ **Vypněte spotřebič.**
- ▶ Vytáhněte síťovou zástrčku nebo vypněte pojistku.



VÝSTRAHA

Nebezpečí požáru

- ▶ Chraňte chladicí okruh před poškozením.

- ▶ Vyprázdněte spotřebič.
- ▶ Vytáhněte síťovou zástrčku.

6.2.2 Čištění skříně

POZOR

Neodborné čištění!

Poškození přístroje.

- ▶ Používejte výhradně měkké utěrky a univerzální čisticí přípravky s neutrálním pH.
- ▶ Nepoužívejte škrábající nebo abrazivní houbičky nebo drátěnky.
- ▶ Nepoužívejte ostré abrazivní čisticí prostředky obsahující písek, chloridy nebo kyseliny.



VÝSTRAHA

Nebezpečí zranění a poškození horkou párou!

Horká pára může způsobit popáleniny a poškodit povrchy.

- ▶ Nepoužívejte parní čisticí přístroje!

POZOR

Nebezpečí poškození zkratem!

- ▶ Při čištění spotřebiče dbejte na to, aby se žádná voda z čištění nedostala do elektrických komponentů.

- ▶ Otírejte skříň měkkou, čistou utěrkou. Při silném znečištění použijte vlažnou vodu s neutrálním čisticím prostředkem. Skleněné plochy lze navíc čistit čističem skla.

- ▶ Jednou ročně očistěte spirálu kondenzátoru. Pokud se spirála kondenzátoru neočistí, vede to ke značnému snížení účinnosti spotřebiče.

6.2.3 Čištění vnitřního prostoru



VÝSTRAHA

Nebezpečí zkratu v důsledku dílů vedoucích elektrický proud!

Zasažení elektrickým proudem nebo poškození elektroniky.

- ▶ **Vypněte spotřebič.**
- ▶ Vytáhněte síťovou zástrčku nebo vypněte pojistku.

Zákaznická pomoc



VÝSTRAHA

Nebezpečí zranění a poškození horkou párou!
Horká pára může způsobit popáleniny a poškodit povrchy.
▶ Nepoužívejte parní čisticí přístroje!

POZOR

Neodborné čištění!
Poškození přístroje.
▶ Používejte výhradně měkké utěrky a univerzální čisticí přípravky s neutrálním pH.
▶ Nepoužívejte škrábající nebo abrazivní houbičky nebo drátěnky.
▶ Nepoužívejte ostré abrazivní čisticí prostředky obsahující písek, chloridy nebo kyseliny.

Poznámka

▶ Odtok odtáté vody (viz 1.2 Přehled spotřebičů a vybavení) : Usazeniny odstraňte tenkou pomůckou (např. vatovou tyčinkou).*

Poznámka

Nepoškodte nebo neodstraňujte typový štítek na vnitřní straně spotřebiče. Typový štítek je důležitý pro zákaznický servis.

- ▶ Otevřete dveře.
- ▶ Vyprázdněte spotřebič.
- ▶ Vnitřní prostor a součásti vybavení vyčistěte vlažnou vodou s trochou mycího prostředku. Nepoužívejte čisticí prostředky s obsahem písku nebo kyselin či chemická rozpouštědla.

6.2.4 Po vyčištění

- ▶ Spotřebič a součásti vybavení vytřete do sucha.
- ▶ Připojte spotřebič a zapněte jej.
Když je teplota dostatečně nízká:
- ▶ Vložte chlazené produkty.
- ▶ Čištění pravidelně opakujte.
- ▶ Chladničku s výměníkem tepla (kovová mřížka na zadní stěně spotřebiče) je třeba jednou ročně vyčistit a zbatvit prachu.

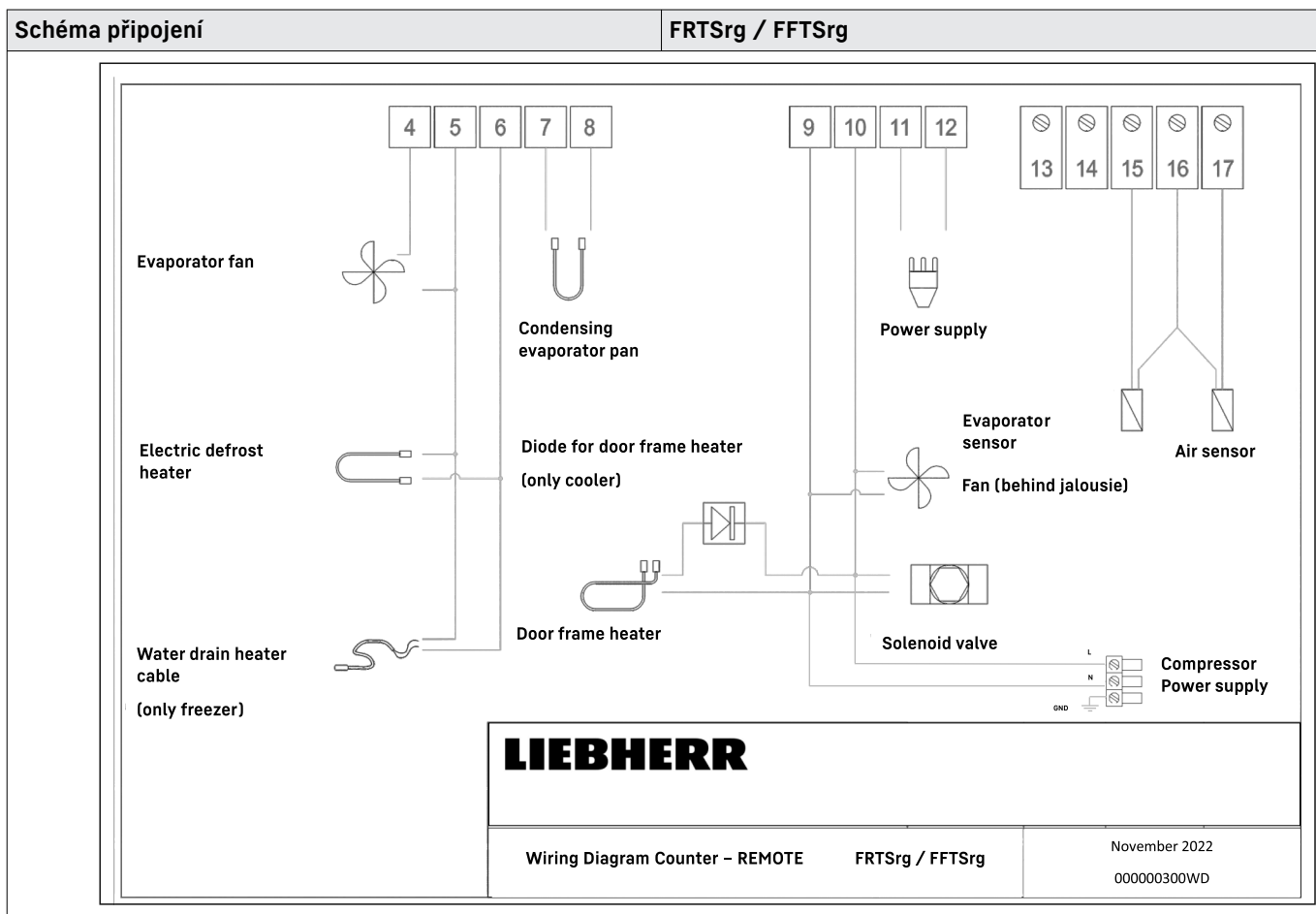
7 Zákaznická pomoc

7.1 Technické údaje

Teplotní rozsah	
Chlazení	-2 °C až +8 °C
Mraznička	-10 °C až -20 °C

Maximální naplnění na jednu zásuvku
30 kg

Maximální naplnění na jeden úložný rošt
30 kg



7.2 Technická porucha

Spotřebič je vyroben a konstruován tak, aby bylo zaručeno bezpečné fungování a dlouhá životnost. Pokud se během provozu přesto vyskytne porucha, zkontrolujte, zda nebyla způsobena chybnou obsluhou. V tom případě Vám totiž musíme naučtovat vzniklé náklady i během záruční doby.

Následující poruchy můžete odstranit sami.

7.2.1 Funkce spotřebiče

Chyba	Příčina	Odstranění
Spotřebič nefunguje.	→ Spotřebič není zapnutý.	▶ Zapněte spotřebič.
	→ Zástrčka není správně zasunuta do zásuvky.	▶ Zástrčku zkontrolujte.
	→ Pojistka napájecí zásuvky není v pořádku.	▶ Pojistku zkontrolujte.
	→ Výpadek proudu	▶ Spotřebič nechte zavřený. ▶ Chraňte potraviny: Na potraviny dejte akumulátory chladu nebo použijte decentralizovaný mrazák, pokud výpadek proudu trvá déle. ▶ Rozmrazené potraviny znovu nezmrazujte.*
Teplota není dostatečně nízká.	→ Dveře spotřebiče nejsou správně zavřené.	▶ Dveře spotřebiče zavřete.
	→ Přívod vzduchu a ventilace není dostačující.	▶ Uvolněte a očistěte ventilační mřížku.
	→ Teplota prostředí je příliš vysoká.	▶ Dbejte na správné okolní podmínky:
	→ Spotřebič byl příliš často nebo příliš dlouho otevřený.	▶ Počkejte, zda se potřebná teplota neobnoví samovolně. Pokud ne, obraťte se na zákaznický servis (viz 7.3 Zákaznický servis).
	→ Teplota je nastavena chybně.	▶ Nastavte nižší teplotu a zkontrolujte po 24 hodinách.
	→ Spotřebič stojí příliš blízko u zdroje tepla (kamna, topení atd.).	▶ Změňte umístění spotřebiče nebo zdroje tepla.

7.3 Zákaznický servis

Nejprve zjistěte, zda jste schopni odstranit chybu sami. Pokud tomu tak není, obraťte se na zákaznický servis.

Adresu získáte v příložené brožuře „Servis Liebherr“.

7.3.1 Kontaktování zákaznického servisu

Ujistěte se, že máte připravené tyto informace o spotřebiči:

- Označení spotřebiče (model a index)
- Servisní č. (servis)
- Sériové č. (sér. č.)

- ▶ Vyvolejte informace o spotřebiči na displeji .
-nebo-
- ▶ Vyčtěte informace o spotřebiči z typového štítku. (viz 7.4 Typový štítek)
- ▶ Informace o spotřebiči si zapište.
- ▶ Informujte zákaznický servis: Sdělte závady a informace o spotřebiči.
- ▷ To umožní rychlý a účelný servisní zákrok.
- ▶ Řiďte se dalšími pokyny zákaznického servisu.

7.4 Typový štítek

Typový štítek je umístěn na vnitřní straně přístroje. Viz přehled přístroje.

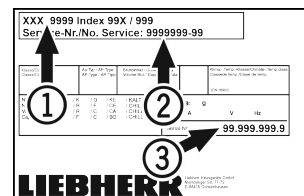


Fig. 35

(1) Označení přístroje
(2) Servisní č.

(3) Sériové č.

8 Vyřazení z provozu

- ▶ Přístroj vyprázdněte.
- ▶ Přístroj vypněte.
- ▶ Vytáhněte síťovou zástrčku.
- ▶ Přístroj vyčistěte. (viz 6.2 Čištění přístroje)
- ▶ Dveře nechte otevřené, aby nevznikal nepříjemný zápach.

Poznámka

Poškození přístroje a chybné fungování!

- ▶ Přístroj po vyřazení z provozu skladujte pouze při povolené pokojové teplotě v rozmezí -10 °C a +50 °C.

9 Likvidace

9.1 Příprava přístroje k likvidaci



Společnost Liebherr používá v některých přístrojích baterie. V EU zákonodárce z ekologických důvodů uložil koncovému uživateli povinnost tyto baterie před likvidací odpadního zařízení odstranit. Pokud váš přístroj obsahuje baterie, je k němu přiloženo příslušné upozornění.

Svítlidla Pokud můžete svítlidla odstranit samostatně a nedestruktivně, odstraňte je také před likvidací.

- ▶ Odstavte přístroj z provozu.
- ▶ Přístroje s bateriemi: Vyjměte baterie. Popis viz kapitola **Údržba**.
- ▶ Pokud je to možné: Vyjměte svítlidla, aniž byste je zničili.

9.2 Ekologická likvidace přístroje



Přístroj obsahuje pouze kvalitní materiály a je zapotřebí jej likvidovat mimo netříděný domovní odpad.



Li-Ion

Likvidujte baterie odděleně od starého přístroje. Za tímto účelem můžete baterie bezplatně vrátit v prodejnách a recyklačních centrech.

Svítlidla

Vyjmutá svítlidla zlikvidujte prostřednictvím příslušných sběrných systémů.



VÝSTRAHA

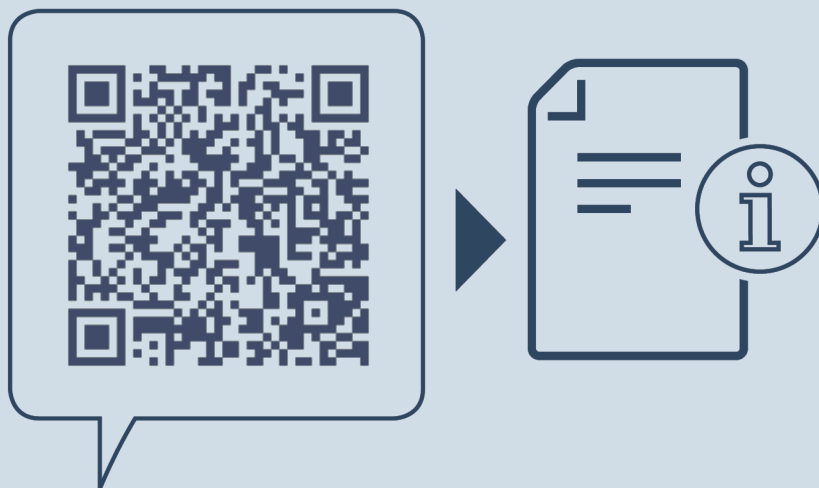
Unikající chladivo a olej!

Požár. Obsažené chladivo je ekologické, ale hořlavé. Obsažený olej je rovněž hořlavý. Unikající chladivo a olej se mohou při příslušně vysoké koncentraci a v kontaktu se externím tepelným zdrojem vznítit.

- ▶ Nepoškozte potrubí okruhu chladiva a kompresor.
- ▶ Přístroj odvezte, aniž byste jej poškodili.
- ▶ Baterie, svítlidla a přístroj zlikvidujte v souladu s výše uvedenými specifikacemi.

10 Doplnující informace

Další informace k záručním podmínkám naleznete v příložené servisní brožůře nebo na internetu na odkazu <https://home.liebherr.com>.



home.liebherr.com/fridge-manuals

CS Chladnička a mraznička
ORIGINÁLNÍ PROVOZNÍ NÁVOD

Datum vydání: 20230120

Index č. výrobku: 7083378-00

Liebherr-Hausgeräte Ochsenhausen GmbH
Memminger Straße 77-79
88416 Ochsenhausen
Deutschland